

stitutus publice fatebatur et cum juramento suo ad sancta prestito serius affirmauit se viro prouido Gøbilino Grote conciuui nostro decem et octo millenaria variarum pellium dictarum schonauerkes in ciuitate Stocholmensi vendidisse ac ibidem vere empcionis titulo assignasse · Jn cuius recognitionis euidens testimonium sigillum ciuitatis nostre presentibus est appensum · Datum Stocholmis · anno Domini Mccclxxprimo feria quarta proxima ante dominicam Reminiscere.

Sigillet bortfallet från den kvarsittande remsan.

X 34.

1371 februari 28.

Årnäs.

Konung Håkan av Sverige och Norge bjuder å sin faders och herres vägnar alla inbyggare i Amneholms fögderi att i fråga om all kunglig rätt svara endast inför riddaren Erik Kättilsson.

Orig. på perg. (20,9 × 5,9 cm; 4 rader), Sv. Riksark. (Tidö-saml.; = RPB 1855).

Tryckt: Handlingar rörande Skandinaviens historia XIII (1828), s. 15.

Vi haqon *medh* guz nadh *suerikes* oc *norikes* kunung biudhom allom thøm ther byggia oc bo j · Angnaholms føghedhi af vars aldrakærsta fadhers oc herra *vengna* at j · engom suaren vten varom *Elskelighom* herra Erik *kathilsson* vm allan *kununxligh* ræt suaframt vm j · vilin niuta wara nadh · Datum apud Arenes · anno dominj M^o ccc^o lxx^o · primo feria sexta proxima post mathie apostoli · nostro sub sigillo

På en ur brevet skuren remsa sitter ett fragment av konung Håkans norsk-svenska sigill (se Brinchmann, Norske Konge-Sigiller, 1924, s. 25, med avbildning planche XVII: 3; jfr Fleetwood, Svenska medeltida kungasigill II, 1942, s. 52, och DS X 94): del av skölden med krönt lejon och av hjälmtäcket.

X 35.

(1371) mars 3.

Stockholm.

Hans Kolne, myntare i Stockholm, tillskriver åldermånnen i Brügge med begåran att det parti (vax), som de beslagtagit för honom, skall frisläppas. De ombedjas sätta tro till vad brevföraren har att framföra å myntarens vägnar, då denne själv för närvarande är förhindrad att komma tillstädes; skulle varorna nu ej frisläppas, kommer han själv nödgas företaga resan för att hindra, att han går dessa förlustig. Sagda varor, för vilkas skull myntaren redan lidit stor skada, hade han, såsom framgår av annat brev (1371 24/2 = DS X 29), förvärvat i Stockholm som betalning för en skuld, vilket också brevföraren, om så behövs, skall bevisa inför rätta.

Samtida avskrift på papper (tillsammans med av samma hand gjord avskrift av (1371) 24/2 = DS X 29) i Zentralarchiv, Potsdam: Archiv der Hansestadt Lübeck (Suec. 207). — Se DS X 29.

S. Engström, Bo Jonsson I (1935), s. 134 f.

Jfr Bo Jonssons båda brev 1371 24/2 (DS X 28—29), hanserecess 1371 1/5 (Hanserecense II, 1872, s. 19, nr 9 § 12; jfr Engström, a. a., s. 135 not 156) och åldermånnens i Brügge brev (1371) 3/6 (DS X 59).

Texten här återgiven efter mikrofilmkopia.

An de Erbare lude de [a]ldderlude^a to brugge · sendic hans kolne mün^{ter} to stocholmen · mine vrentlike groete vnde minen deenst : Weten scholi · dat mi es to wetene worden · dat ghi bi Ju min goet bekummert vnde besat hebben · ende hope des dat ic dar to keghen Ju [n]icht^b ghebroken hebbe [.] dar vmme bid ic v dat gi wol doen dor miner bede ende dor mines

deynstes willen *vnde* laten mi dat goet volghen · Ende bidde Ju dat gi ¹-dessen breffører⁻¹ louen wes he v secht van miner weghene · wentic seluen · gherne dar ouer komen were · nv vernempt mi · dat heren bot · dat ic des vp desse tijt nicht becomen kan [.] men were dat sake^c dat gi mi des nicht verdraghen wolden dor miner bede willen · so moestic er ic mines goedes myssede seluen dar vmme ouer komen · *ende* dat weet goet dat ik des alreide groten schaden hebbe ghenomen · *ende* hope des to Ju nicht dat gi mi hir vorder mede hynderen · *ende* doet hir bi alsic gherne doen wolde · Js dat Juwe bede weder to mi boeret : wente dat weet got dat mi dat goet binnen der stat to stocholmen *vnde* anders nerghene an mine rechte schult gheghulden es · also Ju wol witlic wert Jn andren breuen · were ok dat gi des nicht louen wolden dat mi dat goet binnen stocholmen nicht beret were so schal dat desse breiffører behalden met sinem rechte · god si me Ju *ende* ghebeit to [.] *Scriptum stocholmis feria secunda post reminiscere.*

^a Bokstaven a utplånad ms och här supplerad efter K. H. Karlssons avskrift i cod. B 35, fol. 87 r, Sv. Riksark. ^b icht ms. ^c saken ms.

Följande sammanskrifningar av pronomina med föregående ord äro att märka i texten: sendic = sende ic, schol-i, went-ic, most-ic, als-ic (jfr DS X 59).

¹⁻¹ Utan tvivel avses Peter van Aken (se DS X 59).

X 36. (1371) mars 11. Dorpat.

(Lübeckrådmannen) Johannes Scepenstede och (Visbyrådmannen) Daniel van der Heide meddela rådet i Reval ett i samförstånd mellan hansan och rådet i Dorpat fattat beslut om utförelseförbud på ryska varor.

Orig. på papper (14+1 rader), Revals stadsarkiv, dep. i Staatliches Archivlager, Göttingen; underskrift: Per nos Johannem · Scepenstede et Daniele · van der Heyde in Tarbato.

Tryckt: Liv-, Esth- und Curländisches UB III (1857) sp. 259 nr 1077; K. E. Napiersky, Russisch-Livländische Urkunden (1868) s. 75 nr 93; Hanserecess II (1872) s. 45 nr 34 (jfr s. 44 f. nr 33).

Förtecknat: Liv-, Esth- u. Curl. UB III, Regesten s. 82 f. nr 1278, med tillägg VI (1873) s. 174; Hansisches UB IV (1896) s. 161 nr 380; Reg. Dan. ser. II nr 2774; v. Hansen-Greifenhagen, Katalog des Revaler Stadtarchivs III (1926) s. 226 nr 320.

Daniel van der Heide och Johannes Scepenstede förde år 1371 såsom ombud för hansan förhandlingar i Novgorod med ryssarna ang. de tvistigheter, som 1368 lett till ett hanseatiskt beslut om förbud på Rysslands-handel; för det av dessa sändebud uppsatta men av ryssarna ej godtagna fördragsutkastet se L. K. Goetz, Deutsch-Russische Handelsverträge des Mittelalters (Hamburg, 1916), s. 180 f. (texten i Liv-, Esth- u. Curl. UB III sp. 270 f. nr 1082, och i Hansisches UB IV s. 166 f. nr 397; jfr Dorpats brev till Reval om förhandlingarnas negativa utgång (1371) 22/8, tr. Liv-, Esth- u. Curl. UB III sp. 269 f. nr 1082, och Hanserecess II s. 46 f. nr 38).

Jfr stilleståndsurlunden 1372 20/7 (DS X 179).



X 37. 1371 mars 15.

Kerstin Gunnarsdotter gör, på sin faders tillstyrkan och med samtycke och i närvaro av sin dotters fädernefränder, ett jordaskifte med ärlig man Magnus Uddolfsson. Hon skänker därvid denne allt det, som hon och hennes dotter äga i Komstad (i Norra Ljunga socken), i utbyte mot alla dennes gods i Björka (i Hjälmseryds socken). Skiftet är lagligen tinglyst och skaffaret.

Tolv fastar uppräknas, och bland sigillanterna märkes härads hövdingen i Västra härad, Peter Vir(d)ske.